

# Einige Anmerkungen zum Laminat-Markt

## *Some remarks on the laminated market*

Dr. Marcel van Berkel, DSM

**Dr. Marcel van Berkel, DSM, hat im Rahmen des Tappi-Symposiums im August 2002 in Atlanta einen Vortrag zur Entwicklung des Laminatmarkts gehalten. Der hier veröffentlichte Artikel ist eine Zusammenfassung seines Referats.**

Melamin ist ein unentbehrlicher Rohstoff für die Holzwerkstoffindustrie. Aus ihm werden Amino-Formaldehyd-Harze hergestellt, welche wiederum als Imprägnierharze in der Herstellung von Laminaten und als Klebstoffe in der Herstellung von Holzwerkstoffen verwendet werden. Dass Laminat über dauerhafte Oberflächeneigenschaften verfügen, wie z. B. Härte, Glanz und Kratzfestigkeit, ist auf den Einsatz von Melamin zurückzuführen. Bei Holzwerkstoffen bewirkt das Melamin u. a., dass diese feuchtigkeitsbeständig sind. Als Anbieter dieses Rohstoffs haben wir also einen guten Einblick, was die Trends und Entwicklungen in der Verwendung von Imprägnierharzen und Laminaten betrifft, sowohl in Bezug auf die technischen Entwicklungen als auch des Markts.

Wir gehen davon aus, dass auf dem nordamerikanischen Markt LPL (Direktbeschichtung) in den nächsten sechs Jahren das dominante Oberflächenmaterial bleiben und die höchste Wachstumsrate absolut aufweisen wird. Die Gründe dafür sind u. a. :

Wachsende Marktanteile aufgrund von Preisreduzierungen für melaminbeschichtete Holzwerkstoffe (Spanplatten und MDF); Ersatz für HPL; der Trend zur integrierten LPL-Produktion nach europäischem Modell. Wir erwarten, dass unabhängige Imprägnierer, dank erhöhten Kapazitäten und neuen Technologien für neue Produkte, ihre Marktposition erfolgreich erhalten werden. Obwohl CPL hohe Wachstumsraten aufweisen, sind die absoluten Zahlen noch von geringer Bedeutung.

In Europa – weltweit größte Region für Laminat – sind vergleichbare Trends zu beobachten. Natürlich geht es hier um andere Dimensionen, da die Produktions- und Verbrauchsvolumen von rohen und melaminvergeteten Holzwerkstoffen historisch gesehen viel höher sind als in Nord- und Südamerika. Der westeuropäische LPL-Markt ist allmählich gesättigt, es wird aber noch erwartet, dass das Wachstum das GDP-Niveau erreichen wird. Osteuropa ist der Motor der LPL-Nachfrage, hingegen scheint das Potenzial für HPL/CPL dort z. Zt. geringer zu sein. Zwar gewinnt CPL an Boden gegenüber

*During the TAPPI Symposium held in Atlanta USA in August 2002, Dr Marcel van Berkel of DSM gave a presentation on the development of the laminated market. The following article is an abridged version of the original presentation.*

*Melamine is a vital raw material for the wood-based panel industry. With melamine, amino-formaldehyde resins are produced which are used as impregnating resins for the manufacture of laminates and as adhesive resins for the production of wood-based panels. It is due to the use of melamine that laminates have durable surface properties such as hardness, gloss and scratch resistance. In wood-based panels it is melamine that makes the boards moisture-resistant. As manufacturers and suppliers of this raw material, we also have a good insight into trends and developments in the use of impregnating resins and laminates, both with regard to technical developments and also developments in the market.*

*We expect that low-pressure laminates (direct laminates) will remain the dominant surface material on the North American market in the next 6 years and in absolute terms will have the highest growth rate. The reasons for this are, among others:*

*market share increases related to price reductions in melamine faced panels (particleboard & MDF); substitution of HPL; and the trend towards integrated LPL production corresponding to the European model stimulated by European entrants into the US market. We expect that independent impregnators will*

**„Der westeuropäische LPL-Markt ist allmählich gesättigt.“**

***"The West European LPL market is gradually becoming saturated".***

HPL, aber der Gesamtabsatz stagniert. Für das europäische LPL-Geschäft bleiben die Exporte noch wichtig.

Im europäischen Markt erwarten wir eine weitere Konzentration in der Harz- und Holzwerkstoffindustrie, die sich sowohl aus Zusammenschlüssen wie aus Geschäftsaufgaben ergibt. Mittelfristig werden Preise und Kosten ein Schlüsselfaktor bleiben. Der Integrierungsprozess dürfte in Mittel- und Westeuropa seinen Höhepunkt erreicht haben, während in Osteuropa diese Entwicklung noch im Gange ist. Das europäische Modell der völlig integrierten „Megastandorte“ wird zum Standard werden. Die Internationalisierung schreitet fort und es scheint, dass Russland „das“ attraktive Gebiet für die nächsten Jahre sein wird. Mit einem schrumpfenden Kundstamm müssen unabhängige Imprägnierer innovativ sein, um überleben zu können. Technische Fortschritte, die eine weitere Reduzierung des Melaminverbrauchs in handelsüblichen HPL, LPL und CPL ermöglichen könnten, scheinen begrenzt zu sein. In der HPL- und CPL-Technologie gibt es keine bedeutenden Veränderungen. Das Doppelbadverfahren und die Reduzierung des Papiergewichts haben jeweils ihr Optimum erreicht. Der Melaminverbrauch entspricht dem Wachstum in der LPL-Herstellung, obwohl ein Abdriften in Richtung Osteuropa zu beobachten ist.

In der Asia-Pazifik-Region wird China als der Schlüsselmotor des Wachstums gesehen. Die aktuellen Wohnungsbauprojekte, steigende Lebensstandards sowie die Vorbereitungen für die Olympischen Spiele 2008 stellen das Fundament für ein nachhaltiges Wachstum in den nächsten Jahren dar.

Der HPL-Markt in der gesamten Asia-Pazifik-Region, mit Ausnahme von China, stagniert. Die Möbelherstellung für den Inlands- sowie den Exportmarkt ist und bleibt die wichtigste treibende Kraft für Holzwerkstoffbedarf. Dies wiederum führt zum steigenden LPL-Verbrauch. In China sind Kompaktlamine dabei, überdurchschnittliche Wachstumsraten zu erzielen. Kaum überraschend ist es, dass auch in dieser Region das Hauptwachstum sich auf LPL-Böden konzentriert, wobei HPL sich nur in kleinen Marktnischen behaupten können. Die regionale Produktion von Laminatböden wächst hauptsächlich in China und, zum Teil, Malaysia, infolge von inländischen Produzenten sowie JVs mit europäischen Herstellern. Was Laminatböden betrifft, bleibt Japan ein abgeschotteter Markt.

Es wird erwartet, dass die Exportmengen aus Europa während der Prognoseperiode sich verringern werden; dagegen wird China voraussichtlich zu einem Exporteur für Laminatböden in andere Regionen. Technische Entwicklungen, wie zum Beispiel der Trend zu leichtgewichtigen Papieren und der Einsatz von flüssigem Overlay, werden in dieser Region nicht ohne Belang sein. Die Akzeptanz wird aber in der Asia-Pazifik-Region (besonders in China) langsamer sein als in Europa oder Nord- und Südamerika.

*maintain their position successfully by means of increased capacity and the provision of new technology for new products. Although CPL is characterised by high growth rates, absolute numbers are of little importance as yet.*

*In the world's largest laminate area Europe, comparable trends can be observed. Here, of course, we are looking at completely different dimensions, since the production and consumption volumes of raw and melamine-faced wood-based panels are historically much higher than in North and South America.*

*The West European LPL market is gradually becoming saturated, but growth is still expected to reach GDP levels. Eastern Europe is the driving force behind LPL demand, but less potential for HPL/CPL is seen at present. Admittedly, CPL is gaining on HPL, but total sales remain stagnant. Exports remain important for European LPL business.*

*In the European market we expect further consolidation in the panel and resin industries, resulting from a combination of growth and dropouts. Prices and costs will remain key factors in the medium term. The process of integration has probably reached its peak in Central and Western Europe, whereas this development is still continuing in Eastern Europe. The European model of fully integrated 'megafactories' will become a standard model. Internationalisation continues and it seems likely that Russia will be the "hot spot" in the coming years.*

*Independent impregnators have to be innovative to survive with a declining customer base.*

*Technological advances which could lead to a further reduction of melamine con-*

*sumption in standard HPL, LPL and CPL appear limited. There are no major advances in HPL and CPL technology. The*

*double-bath process and reduction of base paper weights appear to have reached their optimum. Melamine consumption follows the growth in LPL production, although a shift towards Eastern Europe is to be observed.*

*In the Asia-Pacific region, China can be seen as the key driver for growth. Their current housing programs, increasing living standards and*

*the preparations for the Olympic Games in 2008 are the basic factors for a sustainable growth in the coming years.*

*The HPL market in the Asia-Pacific region as a whole is stagnating, with the exception of China. Furniture production for both the domestic and export markets remains the most important motive force behind the demand for wood-based panels.*

*This in turn results in increasing LPL consumption. In China, compact laminates are set to experience above-average growth.*

*It is hardly surprising that, in this region too, the main growth is focused on LPL flooring while HPL is only able to survive in small niche markets.*

*Local production of laminate flooring is increasing, mainly in China and partly in Malaysia through domestic suppliers and joint ventures with European manufacturers. Japan remains a closed shop in terms of laminate flooring.*

*The volume of imports from Europe is expected to decline during the forecast period, while China is likely to become an exporter of laminate flooring to other regions. Technological developments, such as the trend towards lighter weight papers and the use of liquid overlays, will also become an issue in this region. However, uptake in the Asia-Pacific region (especially in China) will be slower than in Europe or the Americas.*

**„Zwar gewinnt CPL an Boden gegenüber HPL, aber der Gesamtabsatz stagniert.“**

**"Admittedly, CPL is gaining on HPL, but total sales remain stagnant".**

**„Technische Fortschritte, die eine weitere Reduzierung des Melaminverbrauchs ermöglichen, scheinen begrenzt zu sein.“**

**"Technological advances which could lead to a further reduction of melamine consumption appear limited".**